

Προδικαστικό ερώτημα

Ερωτάται αν η νομολογιακή αρχή κατά την οποία η θέση που κατέχει, από πλευράς ελεγκτικών εξουσιών, ένας έκαστος των μετεχόντων στην εταιρεία-όργανο δημοσίων φορέων δεν ασκεί επιρροή πρέπει να τυγχάνει εφαρμογής και σε περίπτωση κατά την οποία, όπως εν προκειμένω, ένας εκ των μετεχόντων δήμων κατέχει μία μόνο μετοχή της εταιρείας-οργάνου, ενώ οι μεταξύ δημοσίων φορέων συμφωνίες των μετόχων δεν εξασφαλίζουν στον μετέχοντα δήμο την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου επί της εταιρείας, με αποτέλεσμα η συμμετοχή στην εταιρεία να μπορεί να θεωρηθεί απλώς ως ο επίσημος μανδύας για την ανάθεση συμβάσεως παροχής υπηρεσιών.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Consiglio di Stato (Ιταλία) στις 18 Απριλίου 2011 — Econord Spa κατά Comune di Solbiate και Comune di Varese

(Υπόθεση C-183/11)

(2011/C 211/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Consiglio di Stato

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσα: Econord Spa

Καθών: Comune di Solbiate, Comune di Varese

Έτερος διάδικος: Asprem Spa

Προδικαστικό ερώτημα

Ερωτάται αν η νομολογιακή αρχή κατά την οποία η θέση που κατέχει, από πλευράς ελεγκτικών εξουσιών, ένας έκαστος των μετεχόντων στην εταιρεία-όργανο δημοσίων φορέων δεν ασκεί επιρροή πρέπει να τυγχάνει εφαρμογής και σε περίπτωση κατά την οποία, όπως εν προκειμένω, ένας εκ των μετεχόντων δήμων κατέχει μία μόνο μετοχή της εταιρείας-οργάνου, ενώ οι μεταξύ δημοσίων φορέων συμφωνίες των μετόχων δεν εξασφαλίζουν στον μετέχοντα δήμο την άσκηση ουσιαστικού ελέγχου επί της εταιρείας, με αποτέλεσμα η συμμετοχή στην εταιρεία να μπορεί να θεωρηθεί απλώς ως ο επίσημος μανδύας για την ανάθεση συμβάσεως παροχής υπηρεσιών.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Treviso (Ιταλία) στις 20 Απριλίου 2011 — Ποινική διαδικασία κατά Elena Vermisheva

(Υπόθεση C-187/11)

(2011/C 211/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Treviso

Διάδικος στην υπόθεση της κύριας δίκης

Elena Vermisheva

Προδικαστικό ερώτημα

Απαγορεύουν τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας 2008/115/EK⁽¹⁾, υπό το πρίσμα των αρχών της αγαστής συνεργασίας και της πρακτικής αποτελεσματικότητας των οδηγιών, να επιβάλλεται σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος παραμένει παράνομα στο κράτος μέλος ποινή φυλακίσεως έως τέσσερα έτη, σε περίπτωση μη συμμορφώσεως με την πρώτη διαταγή του Questore, και ποινή φυλακίσεως έως πέντε έτη, σε περίπτωση μη συμμορφώσεως με επόμενες διαταγές (με την επακόλουθη υποχρέωση της δικαστικής αστυνομίας να τον συλλάβει με τη διαδικασία του αυτοφώρου) απλώς και μόνο λόγω αρνήσεώς του να συνεργαστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας απελάσεως, και ιδίως λόγω απλής μη συμμορφώσεως με διαταγή απομακρύνσεως που εκδίδεται από τη διοικητική αρχή;

⁽¹⁾ ΕΕ L 348, σ. 98.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Αυστρία) στις 20 Απριλίου 2011 — Peter Hehenberger κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας

(Υπόθεση C-188/11)

(2011/C 211/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Αυστρία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Peter Hehenberger

Εναγόμενη: Δημοκρατία της Αυστρίας

Προδικαστικό ερώτημα

Αντιβαίνει στον κανονισμό (ΕΚ) 1257/1999⁽¹⁾, σε συνδυασμό με τον κανονισμό (ΕΚ) 817/2004⁽²⁾, ρύθμιση του χορηγούντος την ενίσχυση, η οποία προβλέπει ότι, σε περίπτωση παρεμποδίσεως της διεξαγωγής επιτόπιου ελέγχου (μέτρηση επιφανειών), το σύνολο των ποσών που χορηγήθηκαν ήδη ως ενίσχυση στο πλαίσιο γεωργοπεριβαλλοντικού μέτρου κατά τη διάρκεια της περιόδου για την οποία αναλήφθηκαν υποχρεώσεις, πρέπει να επιστραφεί από τον δικαιούχο της ενισχύσεως, ακόμα και αν αυτά έχουν εγκριθεί και καταβληθεί ήδη επί σειρά ετών;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 1257/1999, του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών (ΕΕ L 160, σ. 80).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 817/2004, της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) (ΕΕ L 231, σ. 24).